

323048-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – General construction work for pipelines – Kommunal- und Kulturzentrum
Bischofswerda, Technische Außenanlagen

OJ S 91/2026 12/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

R-phost: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Technische Außenanlagen

Cur síos: Los 76 Technische Außenanlagen

Aitheantóir an nós imeachta: 223efeab-6616-42b6-b5b1-b43afe517353

Aitheantóir inmheánach: 185/76-2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45231100 General construction work for pipelines

Aicmiú breise (cpv): 45232440 Construction work for sewage pipes, 45232450 Drainage construction works

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Platz des Volkes 1

Baile: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda

Cód poist: 01877

Forinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabepattform an die Vergabestelle der Stadt Bischofswerda zu senden. Anfragen an den Fachplaner sind nicht zulässig und werden nicht beantwortet. Es werden nur Bieterfragen, welche bis spätestens 6 Kalendertage vor Angebotsöffnung über die Vergabepattform eingereicht werden, beantwortet. Später eingehende Bieterfragen können nicht berücksichtigt werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra
 Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Ausschlusskriterium
 Éilliú: Ausschlusskriterium
 Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Ausschlusskriterium
 Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Ausschlusskriterium
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Ausschlusskriterium
 Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Ausschlusskriterium
 Calaois: Ausschlusskriterium
 Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Ausschlusskriterium
 Dócmhainneacht: Ausschlusskriterium
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Ausschlusskriterium
 Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Ausschlusskriterium
 Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Ausschlusskriterium
 Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Ausschlusskriterium
 Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Ausschlusskriterium
 Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Ausschlusskriterium
 Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Ausschlusskriterium
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Ausschlusskriterium
 Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Ausschlusskriterium
 Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Ausschlusskriterium
 Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Ausschlusskriterium
 Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Ausschlusskriterium

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Technische Außenanlagen
 Cur síos: Umbau Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, 01877 Bischofswerda, Los 76
 Technische Außenanlagen: 250 m KG Rohr DN100-250; 5 St Inspektionsschächte DN600; 2 St Übergabeschacht DN1000; 1 St Fettabscheider 1.760 l Gesamtvolumen; Abbruch Lüftungskanal Erdverlegt DN1200; 1 St Lüftungsturm inkl. Fundament; Erdbau inkl. Handschachtung ca. 1.200m³ Aushub und verfüllen bis 3,5m tief; GFK Lüftungskanal als Sonderbauteil DN1200.
 Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
 Príomhaicmiú (cpv): 45231100 General construction work for pipelines
 Aicmiú breise (cpv): 45232440 Construction work for sewage pipes, 45232450 Drainage construction works

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Platz des Volkes 1
 Baile: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda
 Cód poist: 01877

Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 08/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 23/12/2026

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 113

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Anpassung Termin Bauende.

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Das Angebot soll zusätzlich zur GAEB-Datei eine verpreiste pdf-Datei enthalten.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1 Referenz zu durchgeführten Leistungen, welche mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar ist.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: wirtschaftlichstes Angebot mit bestem Preis-Leistungsverhältnis.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19d8584422c-4511963e8ae0f7c2>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 51 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe Vergabeunterlagen, Vorbemerkungen des LV, Planunterlagen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle, 01877 Bischofswerda.

Eolas breise: keine öffentlich Angebotsöffnung, da elektr. Vergabeverfahren.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vorbemerkungen des Leistungsverzeichnisses.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: entsprechend den vergaberechtlichen Vorschriften.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt /Vergabestelle

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: 01877

Seoladh poist: Rudolf-Breitscheid-Straße 7

Baile: Bischofswerda

Cód poist: 01877

Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Bauamt/Vergabestelle
R-phost: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de
Teil.: +49 3594-786114
Facs: +49 3594-786109
Seoladh idirlín: www.bischofswerda.de

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Uimhir chlárúcháin: LGV-185-76-2026

Seoladh poist: Braustraße 2

Baile: Leipzig

Cód poist: 04107

Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Teil.: +49 3419773900

Facs: +49 3419771049

Seoladh idirlín: www.lds.sachsen.de

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

b08793a2-dbc8-47b0-8206-36c06976dfcc-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Das in der Bekanntmachung vom 14.04.2026, ABl. S, Nr. der Ausgabe 72/2026, Veröffentlichungs-Nr. 253116-2026 veröffentlichte Bauende wurde geändert, neues Bauende: 23.12.2026.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0000

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d7c70513-d20c-459f-87dc-e64055f60cf0 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 11/05/2026 10:25:51 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 323048-2026

Uimhir eagráin IO S: 91/2026

Dáta foilsithe: 12/05/2026